

Provincial Gazette

Free State Province

Published by Authority



Provinsiale Koerant

Provinsie Vrystaat

Uitgegee op Gesag

NO. 52	FRIDAY, 23 SEPTEMBER 2011	NO. 52	VRYDAG, 23 SEPTEMBER 2011
PROCLAMATIONS		PROKLAMASIES	
18	Extension of Boundaries of approved Township: Bronville, Extension 6 2	18	Uitbreiding van grense van goedgekeurde Dorp: Bronville, Uitbreiding 6 2
19	Declaration as a Section of the Subdivision 3 of Adelaide Tertiary Road T4667, in the Magisterial District: Bloemfontein 2	19	Verklaring tot 'n gedeelte van die Onderverdeling 3 van Adelaide Tersiêre Pad T4667, in die Landdrosdistrik Bloemfontein 2
MISCELLANEOUS		ALLERLEI	
	Townships Board Notices 3		Dorperaadskennisgewings 3
	Removal of Restrictions Act, 1967 (Act No. 84 of 1967) 4		Wet op Opheffing van Beperkings, 1967 (Wet No. 84 van 1967) 4
NOTICES		KENNISGEWINGS	
	The Conversion of Certain Rights into Leasehold 5		Wet op die Omskepping van Sekere Regte tot Huurpag 5

PROCLAMATIONS

PROKLAMASIES

[NO. 18 OF 2011]

[NO. 18 VAN 2011]

**EXTENSION OF BOUNDARIES OF APPROVED TOWNSHIP:
BRONVILLE, EXTENSION 6**

**UITBREIDING VAN GRENSE VAN GOEDGEKEURDE DORP:
BRONVILLE, UITBREIDING 6**

By virtue of the powers vested in me by section 14(3) of the Townships Ordinance, 1969 (Ordinance No. 9 of 1969), I, M.G. Qabathe, Member of the Executive Council of the Province responsible for Cooperative Governance, Traditional Affairs and Human Settlements, hereby declare that the boundaries of the town of Bronville, Extension 6, is extended to include as an erf the following property:

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 14(3) van die Ordonnansie op Dorpe, 1969 (Ordonnansie No. 9 van 1969), verklaar ek, M.G. Qabathe, Lid van die Uitvoerende Raad van die Provinsie verantwoordelik vir Samewerkende Regering, Tradisionele Sake en Huisvestings, hierby dat die grense van die dorp Bronville, Uitbreiding 6, uitgebrei word om die volgende eiendom as erf in te sluit:

Portion 1 of erf 519, Bronville, Extension 4, Administrative District Ventersburg, in extent 3641m², as indicated on General Plan SG No. 695/2011.

Gedeelte 1 van erf 519, Bronville, Uitbreiding 4, Administratiewe Distrik Ventersburg, 3641m² groot, soos aangetoon op Algemene Plan L.G. No. 695/2011.

Given under my hand at Bloemfontein this 27th day of May 2011.

Gegee onder my hand te Bloemfontein op hede die 27^{ste} dag van Mei 2011.

**M. G. QABATHE
MEMBER OF THE EXECUTIVE COUNCIL
COOPERATIVE GOVERNANCE, TRADITIONAL AFFAIRS AND
HUMAN SETTLEMENTS**

**M. G. QABATHE
LID VAN DIE UITVOERENDE RAAD
SAMEWERKENDE REGERING, TRADISIONELE SAKE EN
HUISVESTINGS**

(P37/3/3432)

(P37/3/3432)

[NO. 19 OF 2011]

[NO. 19 VAN 2011]

Under the powers vested in me by section 3 of the Roads Ordinance, 1968 (Ordinance 4 of 1968), as amended, I hereby declare that the public road, described below, will exist from the date of publication of this proclamation:

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 3 van die Ordonnansie op Paaie, 1968 (Ordonnansie 4 van 1968), soos gewysig, verklaar ek hiermee dat die openbare pad, hieronder beskryf, vanaf die datum van afkondiging van hierdie proklamasie al bestaan:

**DECLARATION AS A SECTION OF THE SUBDIVISION 3 OF
ADELAIDE TERTIARY ROAD T4667, A-B SITUATED IN THE
MAGISTERIAL DISTRICT OF BLOEMFONTEIN (LENGTH ± 0,225
km):**

**VERKLARING TOT 'N GEDEELTE VAN DIE ONDERVERDELING 3
VAN ADELAIDE TERSIËRE PAD T4667, A-B, GELEË IN DIE
LANDDROSDISTRIK BLOEMFONTEIN (LENGTE ± 0,225 km):**

From point A on Subdivision 3 of Adelaide 2874, where it leaves tertiary road T4667; thence over Subdivision 3 of Adelaide 2874, to point B on Subdivision 3 of Adelaide 2874, where it ends at the servitude road on Subdivision 3 of Adelaide 2874.

Vanaf punt A op Onderverdeling 3 van Adelaide 2874, waar dit tersiëre pad T4667 verlaat; vandaar oor Onderverdeling 3 van Adelaide 2874, tot by punt B op Onderverdeling 3 van Adelaide 2874, waar dit by die servituutpad op Onderverdeling 3 van Adelaide 2874 aansluit.

The road concerned is shown approximately on a plan with a scale of 1:25 000 in the office of the Head: Police, Roads and Transport, Bloemfontein.

Given under my hand at Bloemfontein on 09 September 2011.

MR B.M. KOMPHELA
MEMBER OF THE EXECUTIVE COUNCIL:
POLICE, ROADS AND TRANSPORT

Die betrokke pad word by benadering aangetoon op 'n plan met 'n skaal van 1:25 000 in die kantoor van die Hoof: Polisie, Paaie en Vervoer, Bloemfontein.

Gegee onder my hand te Bloemfontein op 09 September 2011.

MNR. B.M. KOMPHELA
LID VAN DIE UITVOERENDE RAAD:
POLISIE, PAAIE EN VERVOER

TOWNSHIPS BOARD NOTICE

It is hereby notified for general information in terms of section 30 read with section 27 of the Townships Ordinance, 1969 (Ordinance No. 9 of 1969) that the following applications have been received by the Free State Land Use Advisory Board and the relevant plans, documents and information are available for inspections in the **LT Trust Building, 114 Maitland Street, Room 406, 4th Floor, Bloemfontein** and the offices of the relevant Local Authority.

Persons who wish to object to the proposed amendments or who wish to be heard or make representations in this regard, are invited to communicate in writing (accompanied by address and telephone numbers) with the Secretary of the Free State Land Use Advisory Board, P.O. Box 211, Bloemfontein, 9300, so that objections/representations with comprehensive reasons do not reach the above-mentioned office later than **16:00 on Friday, 7 October 2011**.

a) BAINSVLEI: (REFERENCE: A12/1/9/1/2/7 (42 & 43/2007))

Amend the Town-Planning Scheme of Bainsvlei by the inclusion of Plot 37 of the farm Quaggafontein 101, Bainsvlei (Bloemfontein) to the scheme area of Bainsvlei with the zoning "Special Use 70" [as indicated on the diagram that accompanied the application and which is available at the above-mentioned addresses.]

TOWNSHIPS BOARD NOTICE

It is hereby notified for general information in terms of the provisions of section 9(1) of the townships ordinance, 1969 (ordinance no. 9 of 1969) that application has been made for permission to establish a town on the under mentioned land:

a) BLOEMFONTEIN (BAINSVLEI): LAND DEVELOPMENT ON PLOT 50, SPITSKOP SMALLHOLDINGS: 21 ERVEN

To establish a town on plot 50, spitskop smallholdings, bainsvlei, administrative district of bloemfontein.

DORPERAADSKENNISGEWING

Ingevolge artikel 30 saamgelees met artikel 27 van die Ordonnansie op Dorpe, 1969 (Ordonnansie No. 9 van 1969), word hiermee vir algemene inligting bekend gemaak dat die volgende aansoeke deur die Vrystaatse Adviseurende Raad vir Grondgebruik ontvang is en die betrokke planne, dokumente en inligting ter insae lê in die **LT Trust Gebou, Kamer 406, 4de Vloer, Maitlandstraat 114, Bloemfontein**, en by die kantore van die betrokke Plaaslike Owerhede.

Persone wat beswaar wil maak teen die voorgestelde wysigings of wat verlang om in verband daarmee gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, word uitgenooi om met die Sekretaris van die Vrystaatse Adviseurende Raad vir Grondgebruik, Posbus 211, Bloemfontein, 9300, skriftelik in verbinding te tree, (vergesel met adres en telefoonnommers) sodat besware/vertoë met volledige redes, bogenoemde kantoor bereik nie later nie as **16:00 op Vrydag, 7 Oktober 2011**.

a) BAINSVLEI: (VERWYSING: A12/1/9/1/2/7 (42 & 43/2007))

Wysig die Dorpsaanlegskema van Bainsvlei deur die insluiting van Hoewe 37 van die plaas Quaggafontein 101, Bainsvlei (Bloemfontein) tot die skemagebied van Bainsvlei met die sonering "Spesiale Gebruik 70" [soos aangedui op die diagram wat die aansoek vergesel het en wat by bogemelde adresse beskikbaar is].

DORPERAADSKENNISGEWING

Ingevolge die bepalings van artikel 9(1) van die ordonnansie op dorpe, 1969 (ordonnansie no. 9 van 1969), word hiermee vir algemene inligting bekend gemaak dat aansoek gedoen is om toestemming vir die stigting van 'n dorp op die ondergemelde gedeelte:

a) BLOEMFONTEIN (BAINSVLEI): DORPSTIGTING OP HOEW 50, SPITSKOP KLEINPLASE: 21 ERWE

Die stigting van 'n dorp op hoewe 50, spitskop kleinplase, bainsvlei, administratiewe distrik bloemfontein.

The application, relevant plans, documents and information will be available for inspection during office hours at the office of the Secretary of the Free State Land Use Advisory Board, **Room 406, 4th Floor, LT Trust Building, 114 Maitland Street**, Bloemfontein for a period of 30 days from the date of publication hereof, i.e. 23 September 2011.

Any person who has an interest in the matter and who wishes to object to the granting of the application or who desires to be heard, or wants to make representations concerning the matter, must communicate in writing with the Secretary of the Free State Land Use Advisory Board at the above-mentioned address, or P.O. Box 211, Bloemfontein, within a period of 30 days from the date of publication hereof, i.e. 24 October 2011.

SECRETARY: LAND USE ADVISORY BOARD

REMOVAL OF RESTRICTIONS ACT, 1967 (ACT NO. 84 OF 1967)

It is hereby notified in terms of section 3(6) of the above-mentioned Act that the following applications have been received by the Head of the Department: Cooperative Governance and Traditional Affairs, and will lie for inspection at the **LT Trust Building, Office 406, 4th floor, 114 Maitland Street**, Bloemfontein and the offices of the relevant Local Authorities.

Any person who wishes to object to the granting of an application, may communicate in writing with the Head of the Department: Cooperative Governance and Traditional Affairs, Spatial Planning Directorate, Land Use Management Component, at the above address or P.O. Box 211, Bloemfontein, 9300. Objection(s) stating comprehensive reasons, in duplicate, must reach this office not later than **16:00 on Friday, 21 October 2011**. The postal address, street address and telephone numbers(s) of objectors must accompany written objections.

a) BAINSVLEI: (REFERENCE A12/1/9/1/2/7)

Remainder of Plot 46, Mooiwater Agricultural Plots, Mooiwater Avenue, Bloemfontein (Bainsvlei), for the removal of restrictive conditions A.(b) and A.(d) on pages 2 and 3 in Deed of Transfer T23682/2002, pertaining to the said plot, in order to enable the applicant to erect a second dwelling on the property.

b) BAINSVLEI: (REFERENCE A12/1/9/1/2/7)

Plot 50, Spitskop Smallholdings, 50 Magaliesberg Avenue, Bloemfontein (Bainsvlei) for the removal of restrictive conditions (a), (b), (c) and (d) on page 2 in Deed of Transfer T27987/1997 pertaining to the mentioned plot, as well as the amendment of the Town-Planning Scheme of Bainsvlei by the rezoning of the said plot from "Holdings" to "Public Open Space, Street, Single Residential 1 and General Residential", in order to enable the applicant to establish townhouses and single residential erven on the mentioned property.

Die aansoek tesame met die betrokke planne, dokumente en inligting lê gedurende kantoorure ter insae in die kantoor van die Sekretaris, Vrystaatse Adviseurende Raad vir Grondgebruik, **Kamer 406, 4de Vloer, LT Trust Gebou, Maitlandstraat 114**, Bloemfontein, vir 'n tydperk van 30 dae vanaf datum van publikasie hiervan, naamlik 23 September 2011.

Enige persoon wat 'n belang by die saak het en wat teen die toestaan van die aansoek beswaar wil maak of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, moet binne 30 dae na die datum van plasing hiervan; naamlik 24 Oktober 2011 skriftelik met die Sekretaris van die Vrystaatse Adviseurende Raad by bovermelde adres of Posbus 211, Bloemfontein, in verbinding tree.

SEKRETARIS: ADVISEURENDE RAAD VIR GRONDGEBRUIK

WET OP OPHEFFING VAN BEPERKINGS, 1967 (WET NO. 84 VAN 1967)

Hierby word ingevolge artikel 3(6) van die bogenoemde Wet bekend gemaak dat die volgende aansoeke deur die Departementshoof: Samewerkende Regering en Tradisionele Sake, ontvang is en ter insae lê in die **LT Trust Gebou, Kamer 406, 4de Vloer, Maitlandstraat 114**, Bloemfontein en by die kantore van die betrokke Plaaslike Besture.

Enige persoon wat teen die toestaan van die aansoeke beswaar wil maak, kan met die Departementshoof: Samewerkende Regering en Tradisionele Sake, Direktoraat Ruimtelike Beplanning, Grondgebruik Bestuur Komponent, Posbus 211, Bloemfontein, 9300 skriftelik in verbinding tree. Besware met volledige redes in tweevoud, moet hierdie kantoor nie later nie as **16:00 op Vrydag, 21 Oktober 2011** bereik. Beswaarmakers se pos-en straatadres en telefoonnommer(s) moet skriftelike besware vergesel.

a) BAINSVLEI: (VERWYSING A12/1/9/1/2/7)

Restant van Hoewe 46, Mooiwater Landbouhoewes, Mooiwaterlaan, Bloemfontein (Bainsvlei), vir die opheffing van beperkende voorwaardes A.(b) en A.(d) op bladsye 2 en 3 in Transportakte T23682/2002, ten opsigte van die gemelde hoewe, ten einde die applikant in staat te stel om 'n tweede woning op die eiendom op te rig.

b) BAINSVLEI: (VERWYSING A12/1/9/1/2/7)

Hoewe 50, Spitskop Kleinplase, Magaliesberglaan 50, Bloemfontein (Bainsvlei), vir die opheffing van beperkende voorwaardes (a), (b), (c) en (d) op bladsy 2 in Transportakte T27897/1997 ten opsigte van die gemelde hoewe, asook vir die wysiging van die Dorpsaanlegskema van Bainsvlei deur die hersonering van gemelde hoewe vanaf "Hoewes" na "Openbare Oop Ruimte, Straat, Enkel Woon 1 en Algemene Woon", ten einde die applikant in staat te stel om meenthuise en Enkel woon erwe op die gemelde eiendom op te rig.

<p>c) BAINSVLEI: (REFERENCE: A12/1/9/1/2/7 (42 & 43/2007))</p> <p>Plot 37 of the farm Quaggafontein 101, Bloemfontein (Bainsvlei) (as indicated on the diagram which accompanied the application and which is available at the above-mentioned addresses), for the amendment of the Town Planning Scheme of Bainsvlei by the rezoning of the above-mentioned property from "Holdings" to "Special Use 70", in order to enable the applicant to use the mentioned property for a public filling station and related uses including a convenience store, automatic teller machines, a car wash facility, a retail centre, a truck service centre and an office.</p>	<p>c) BAINSVLEI: (VERWYSING: A12/1/9/1/2/7 (42 & 43/2007))</p> <p>Hoewe 37 van die plaas Quaggafontein 101, Bloemfontein (Bainsvlei) (soos aangetoon op die diagram wat die aansoek vergesel het en wat by bogemelde adresse beskikbaar is), vir die wysiging van die Dorpsaanlegskema van Bainsvlei deur die hersonering van gemelde eiendom vanaf "Hoewes" na "Spesiale Gebruik 70", ten einde die applikant in staat te stel om die gemelde eiendom aan te wend vir 'n publieke vulstasie en verwante gebruike wat 'n geriefswinkel, automatiese teller-masjiene, 'n motorwas fasiliteit, 'n kleinhandelaars sentrum, 'n trok dienssentrum en 'n kantoor insluit.</p>
--	---

NOTICES

ANNEXURE C

NOTICE OF DETERMINATION

[REGULATION 4]

The Conversion of Certain Rights into Leasehold or Ownership Act, 1988 (Act No. 81 of 1988)

It is hereby made known:

- (a)(i) that the Director General determined that he intends to declare ownership in respect of the affected sites (situated within the area of jurisdiction the Municipality of Mangaung) indicated in column 1 of the Schedule, have been granted to the persons indicated in column 2 of the Schedule; and
- (a)(ii) that it is indicated in column 3 of the Schedule whether the person reflected in the said column 2 is also the occupier as contemplated in section 2(2) of the Act.

DIRECTOR-GENERAL

KENNISGEWINGS

AANHANGSEL C

KENNISGEWING VAN BEPALING

[REGULASIE 4]

Wet op die Omskepping van Sekere Regte tot Huurpag of Eiendomsreg, 1988 (Wet No. 81 van 1988)

Hiermee word bekend gemaak dat:

- (a)(i) dat die Direkteur-generaal bepaal het dat hy voornemens is om te verklaar dat eiendomsreg ten opsigte van die geaffekteerde persele (geleë binne die regsgebied van die Munisipaliteit van Mangaung) aangedui in kolom 1 van die bylae, verleen te gewees het aan die persone aangedui in kolom 2 van die Bylae; en
- (a)(ii) dat in kolom 3 van die Bylae aangedui word of die persoon in genoemde kolom 2 aangedui ook die okkupeerder is soos in artikel 2(2) van die Wet beoog:

DIREKTEUR-GENERAAL

SCHEDULE / BYLAE

Column 1 Kolom 1	Column 2 Kolom 2	Column 3 Kolom 3	
Affected sites Geaffekteerde persele	Name of person to whom the Director General intends to declare a right of ownership Naam van persoon wat die Direkteur-generaal voornemens is te verklaar eiendomsreg verleen te gewees het.	Is the person indicated in column 2 also the occupier as contemplated in section 2 (2) OF THE ACT? (YES/No) Is die persoon in kolom 2 aangedui ook die okkupeerder soos beoog in artikel 2(2) van die wet?(Ja/Nee)	
BLOEMFONTEIN - MANGAUNG			ESTATE NO
1104 EXT	CORNELIUS MOTSAMAI LEBONA	YES / JA	8708/2006
28157 EXT 6	GLORIA DITHATO MALEHO MATHAPELO JUDITH PHENYANE	YES/JA	16245/2010
25676 EXT 8	FINDLEY LEBOGANG MODISAPODI	YES / JA	
26045 EXT 8	MASISI SHADRACK MOLEHE MOTLALEPULE SANNAH MOLEHE	YES / JA	6582/2010
26047 EXT 8	GABORONE AARON DIPHOKO SEGODE ISAAC LIPHOKO	YES / JA	1472/2011
43958 EXT	MATSASA ABRAHAM NYOKONG	YES / JA	
5162 EXT	SETLAELO JEREMIAH SAILA	YES / JA	

ANNEXURE C

NOTICE OF DETERMINATION

[REGULATION 4]

The Conversion of Certain Rights into Leasehold or Ownership Act, 1988 (Act No. 81 of 1988)

It is hereby made known:

- (a)(i) that the Director General determined that he intends to declare ownership in respect of the affected sites (situated within the area of jurisdiction the Municipality of Tswelopele) indicated in column 1 of the Schedule, have been granted to the persons indicated in column 2 of the Schedule; and
- (a)(ii) that it is indicated in column 3 of the Schedule whether the person reflected in the said column 2 is also the occupier as contemplated in section 2(2) of the Act.

DIRECTOR-GENERAL

AANHANGSEL C

KENNISGEWING VAN BEPALING

[REGULASIE 4]

Wet op die Omskepping van Sekere Regte tot Huurpag of Eiendomsreg, 1988 (Wet No. 81 van 1988)

Hiermee word bekend gemaak dat:

- (a)(i) dat die Direkteur-generaal bepaal het dat hy voornemens is om te verklaar dat eiendomsreg ten opsigte van die geaffekteerde persele (geleë binne die regsgebied van die Munisipaliteit van Tswelopele) aangedui in kolom 1 van die bylae, verleen te gewees het aan die persone aangedui in kolom 2 van die Bylae; en
- (a)(ii) dat in kolom 3 van die Bylae aangedui word of die persoon in genoemde kolom 2 aangedui ook die okkupeerder is soos in artikel 2(2) van die Wet beoog:

DIREKTEUR-GENERAAL

SCHEDULE / BYLAE

Column 1 Kolom 1	Column 2 Kolom 2	Column 3 Kolom 3	
Affected sites Geaffekteerde persele	Name of person to whom the Director General intends to declare a right of ownership Naam van persoon wat die Direkteur-generaal voornemens is te verklaar eiendomsreg verleen te gewees het.	Is the person indicated in column 2 also the occupier as contemplated in section 2 (2) OF THE ACT? (YES/No) Is die persoon in kolom 2 aangedui ook die okkupeerder soos beoog in artikel 2(2) van die wet?(Ja/Nee)	
BULTFONTEIN - PHAHAMENG			ESTATE NO
1622	SELLO TIMOTHY MALOTLE	YES / JA	
1628	RAMARUMO JACOB MOALOSI	YES/JA	
1637	MASEKUKU JANE MPHIRIME	YES / JA	67/2010
1860	LEO JIM CISANA	YES / JA	
1680	SEIPATI DORAH SEBATI	YES / JA	
1687	BALASA MARIA MAKHOBHA	YES / JA	
1700	NOMBUISELO ELIZABETH DASHEKA	YES / JA	
1731	SENGGOMELE REBECCA TJABANE	YES / JA	
1744	MVULA EZEKIEL TEKANE	YES/JA	
1786	SEIPATI ELIZABETH TSEKI	YES/JA	

ANNEXURE C

NOTICE OF DETERMINATION

[REGULATION 4]

The Conversion of Certain Rights into Leasehold or Ownership Act, 1988 (Act No. 81 of 1988)

It is hereby made known:

- (a)(i) that the Director General determined that he intends to declare ownership in respect of the affected sites (situated within the area of jurisdiction the Municipality of Ngwathe) indicated in column 1 of the Schedule, have been granted to the persons indicated in column 2 of the Schedule; and
- (a)(ii) that it is indicated in column 3 of the Schedule whether the person reflected in the said column 2 is also the occupier as contemplated in section 2(2) of the Act.

DIRECTOR-GENERAL

AANHANGSEL C

KENNISGEWING VAN BEPALING

[REGULASIE 4]

Wet op die Omskepping van Sekere Regte tot Huurpag of Eiendomsreg, 1988 (Wet No. 81 van 1988)

Hiermee word bekend gemaak dat:

- (a)(i) dat die Direkteur-generaal bepaal het dat hy voornemens is om te verklaar dat eiendomsreg ten opsigte van die geaffekteerde persele (geleë binne die regsgebied van die Munisipaliteit van Ngwathe) aangedui in kolom 1 van die bylae, verleen te gewees het aan die persone aangedui in kolom 2 van die Bylae; en
- (a)(ii) dat in kolom 3 van die Bylae aangedui word of die persoon in genoemde kolom 2 aangedui ook die okkupeerder is soos in artikel 2(2) van die Wet beoog:

DIREKTEUR-GENERAAL

SCHEDULE / BYLAE

Column 1 Kolom 1	Column 2 Kolom 2	Column 3 Kolom 3	
Affected sites Geaffekteerde persele	Name of person to whom the Director General intends to declare a right of ownership Naam van persoon wat die Direkteur-generaal voornemens is te verklaar eiendomsreg verleen te gewees het.	Is the person indicated in column 2 also the occupier as contemplated in section 2 (2) OF THE ACT? (YES/No) Is die persoon in kolom 2 aangedui ook die okkupeerder soos beoog in artikel 2(2) van die wet?(Ja/Nee)	
HEILBRON - PHIRITONA			ESTATE NO
92	SOPHIA MOKADI	YES / JA	
99	SELLO ABRAM TLADI	YES/JA	
145	SESTA JOHANNES MOTLOUNG	YES / JA	

158	MMANTOI SARAH MOFOLO	YES / JA	
198	DAVID MOALOSI	YES / JA	
272	KENALEMANG MARY MHOLO	YES / JA	
296	ALETTA HLAHANE	YES / JA	043/2008
310	HESTER FASIWE MALINDI	YES / JA	7/1/2-99/2001
370	MOTSABI MARTHA SERATHI	YES/JA	34/2004
423	PETRUS MAPHIKE	YES/JA	
431	BERLINA MALOKA	YES/JA	
665	MIRIAM SEIPATI MAJOE	YES/JA	140/2006
758	ELISHA CHIBA	YES/JA	
772	MADALA ABEL MTIMKULU	YES/JA	
791	JOSEPH LEHLOHONOLO MATEKANE	YES/JA	7/1/2-50/94
809	MATSILISO ANNA MOHLAMME	YES/JA	137/2007
827	ISAAC MAKABE	YES/JA	
819	ANDRIES SIMON MPHUTI MTHIMKULU	YES/JA	
879	TEFO BONIFACE NAKEDI	YES/JA	
890	GRACE MORAKANE MAHLATSI	YES/JA	052/2010
901	PETRUS MALOYI LETSOALO	YES/JA	
1041	KOLOJANA JOSEPHINA SERUDE	YES/JA	
3390	LETIA KALEKALE	YES/JA	79/89
1325	MARIA KHANYE	YES/JA	7/1/2/90/2002
1491	MATSILISO SARAH XABA	YES/JA	75/2003
1590	MOHLAULI DOMINIC MASANGANE	YES/JA	7/1/2-18/97
1671	ELIZABETH SHIBA	YES/JA	7/1/2-33/95
1630	PASKALINA MOLEBOHENG MALOKA	YES/JA	003326/2011
1715	MOLAHLEHI JOSHUA MOKHEMISA	YES/JA	
1524	LIKELELI LYDIA MOKHELE	YES/JA	
1693	PULENG ANNA MOAGI	YES/JA	
2941	VERENIGENDE GEREFORMEERDE KERK IN S.A	YES/JA	

ANNEXURE B

NOTICE OF INQUIRY

REGULATION 3 (1)

The Conversion of Certain Rights into Leasehold or Ownership Act, 1988 (Act No. 81 of 1988)

It is hereby made known that:

- (a) I, Muzamani Charles Nwaila Director General of the Free State Provincial Government, intend to conduct an inquiry concerning the determination and declaration of rights of leasehold or ownership as referred to in section 2(1) of the Conversion of Certain Rights into Leasehold or Ownership Act, 1988, Act, 1988, in respect of the affected sites contained in the accompanying list and situated in the areas of jurisdiction of the Municipality of Mohokare
- (b) Any person who intends lodging an objection to or claim regarding such declaration, shall direct such objection or claim in writing to the Director General, Free State Provincial Government, P. O. Box 211, Bloemfontein, 9300, to reach this address on or before **16:00 on 24 October 2011**.

DIRECTOR – GENERAL

AANHANGSEL B

KENNISGEWING VAN ONDERSOEK

REGULASIE 3 (1)

Wet op die Omskepping van Sekere Regte tot Huurpag of Eiendomsreg, 1988 (Wet 81 van 1988)

Hiermee word bekend gemaak dat:

- (a) Ek, Muzamani Charles Nwaila Direkteur – Generaal van die Provinsie Vrystaat, van voorneme is om 'n ondersoek aangaande die bepalinge en verklaring van regte van huurpag of eiendomsreg soos bedoel in artikel 2 (1) van die Wet op die Omskepping van Sekere Regte tot Huurpag of Eiendomsreg, 1988 ten opsigte van die geaffekteerde persele in die meegaande lys vervat, en geleë binne die regsgebied van die Munisipaliteit van Mohokare in te stel.;
- (b) enige persoon wat 'n beswaar teen of 'n aanspraak aangaande sodanige verklaring wil maak, sodanige beswaar of aanspraak skriftelik moet rig aan die Direkteur – Generaal, Vrystaat Provinsiale Regering, Posbus 211, Bloemfontein, 9300, om die adres voor of op **16:00 op 24 Oktober 2011** te bereik.

DIREKTEUR – GENERAAL

Geaffekteerde persele	Volle voorname en van	Identiteitsnommer
Affected sites	Full christian names, surnames	Identity number
ROUXVILLE ROELELEYATHUNYA		
ROUXVILLE ROELELEYATHUNYA		
20	NTSOAKI GLADYS MOLOI	730210 0840 08 4
41	NTHUBENI JOUBERT LALU	321218 5144 08 4
31	NOBENGAZI ELIZABETH YEKO	520620 0296 08 3
45	BEBESA PETRUS TYOKOLA	440828 5325 08 1
49	LIMAKATSO ELISA MOTSOANE	611117 0380 08 2
93	LIZIWE EVELINA JAFTA	310209 0144 08 1
137	POPI ANGELINA SANI	330514 0179 08 6
81	MAKALA PIET MAPHALA	620814 5284 08 2
110	MASABATA FRANCINA MASHIYA	390918 0222 08 4
111	MANTHO ANNA MELETHAFA	390706 0396 08 5
136	SIPHIKA JAN MPHAMBO	590102 5466 08 1

139	NTOBEKO NATHAN NTSIKA	621217 5623 08 6
150	KHOTSO DINGAAN RAMAHLELE	460912 5402 08 5
152	NKOSAZANA JULIA JAFTA	490926 0550 08 0
166	MOTLALENTOA JOSEF BORE	610528 5554 08 6
F 167	SHADRACK MARTINS	620228 6164 08 8
188	MAIEANE JOHN THATANE	400102 5407 08 5
189	THANDANI GEORGE MBAGULA	400105 5503 08 4
190	NOPITYO EMILY NYEMBE	360330 0216 08 0
200	THANDIWE LIDIA DYASE	400929 0360 08 7
201	MODIEHI ESTHER MOKAPELA	400808 0268 08 8
209	VANGILE MINAH MAGAWU	660516 0486 08 0
212	DIMAKATSO EMILY LETELE	570908 0253 08 2
230	MAMOROA MARIA RANYANA	561114 0614 08 1
234	LIBUSENG CLOWRINA MOLE TSAE	430826 0188 08 4
236	SIPHO ALFRED TAFANE	460601 5293 08 7
238	NOMBULELO ANGELINA TABENE	550512 0275 08 9
241	JAMA SAMSON VALASHIYA	550311 5248 08 8
283	LIEKETSENG PAULINA LEKHORO	331112 0193 08 9
309	MAKOTO MARBLE LEBAKENG	490721 0667 08 7
325	MAKALO PIET MAPHALA	620814 5284 08 2
326	MAKALO PIET MAPHALA	620814 5284 08 2
327	MPOTSETSENG FLORINA RAMPHENG	660710 0398 08 6
331	BONANI JOSEPH MATEU	591011 5349 08 1
332	NDLELENI ABRAHAM SAKHELA	421113 5390 08 5
333	MOITHERI MARIA SEPHULA	420504 0296 08 0
335	LIMAKATSO ELSIE MATEWANE	631105 0431 08 4
334	MASHOELE MARIA MOJE	420707 0463 08 5
336	REENTSENG LISBETH MMEREKO	640504 0398 08 8
341	STEFAANS TOKWE	450912 5329 08 2
342	NTAOLENG ENDELINA MEHLO	570706 0277 08 9
344	MBAKAZI ANNAH SOVENDLE	510727 0239 08 8
346	BUTI SIDWELL JAFTA	621123 5329 08 0
360	MAMOETI AGNES MOETI	490829 0488 08 9
363	NONTOZANELE MAGGY SIBOZO	460604 0456 08 9
365	NTANTO GEELBOOI RAMPHENG	431008 5474 08 7
386	ZITHEMBILE KLEINBOOI JAFTA	571129 5348 08 7
387	ZITHEMBILE KLEINBOOI JAFTA	571129 5348 08 7
389	THAMI FRIKKIE SANI	520803 5743 08 1

392	MANOLI WILBERFORCE SCWEBU	480807 5677 08 4
395	MAMORENA ANNA THAKO	500429 0411 08 8
431	NONDITHENI JANE MTWABA	420223 0195 08 1
434	MOJALEFA CHRISTOPHER SEPTEMBER	700912 5739 08 0
449	SWELINDAWO GEELBOOI FAKU	370808 5351 08 3
450	SWELINDAWO GEELBOOI FAKU	370808 5351 08 3
452	MOHANUWA MARIE MABITILE	521216 0465 08 0
456	MALEFU ANAGLEDA MABOTE	400427 0270 08 3
469	KHOTHE LINKS MOKWENA	480909 5394 08 6
470	MCEDANA KRISJAN TABANA	320216 5193 08 6
455	VELILE SEFAYA	561010 5921 08 5
477	LIJACHE JULIUS SEBETSELI	500930 5196 08 7
481	LISUPILE ANNA NKOPI	231014 0109 08 4
494	LEFU DANIEL SEBETSELI	470110 5329 08 9
506	MONONO SELINA MAKHOTSA	450707 0603 08 9

ANNEXURE C

NOTICE OF DETERMINATION

[REGULATION 4]

The Conversion of Certain Rights into Leasehold or Ownership Act, 1988 (Act No. 81 of 1988)

It is hereby made known:

- (a)(i) that the Director general determined that he intends to declare ownership in respect of the affected sites (situated within the area of jurisdiction the Municipality of Mafube) indicated in column 1 of the Schedule, have been granted to the persons indicated in column 2 of the Schedule; and
- (a)(ii) that it is indicated in column 3 of the Schedule whether the person reflected in the said column 2 is also the occupier as contemplated in section 2(2) of the Act.

DIRECTOR-GENERAL

AANHANGSEL C

KENNISGEWING VAN BEPALING

[REGULASIE 4]

Wet op die Omskepping van Sekere Regte tot Huurpag of Eiendomsreg, 1988 (Wet No. 81 van 1988)

Hiermee word bekend gemaak dat:

- (a)(i) dat die Direkteur-generaal bepaal het dat hy voornemens is om te verklaar dat eiendomsreg ten opsigte van die geaffekteerde persele (geleë binne die regsgebied van die Munisipaliteit van Mafube) aangedui in kolom 1 van die bylae, verleen te gewees het aan die persone aangedui in kolom 2 van die Bylae; en
- (a)(ii) dat in kolom 3 van die Bylae aangedui word of die persoon in genoemde kolom 2 aangedui ook die okkupeerder is soos in artikel 2(2) van die Wet beoog;

DIREKTEUR-GENERAAL

SCHEDULE / BYLAE

Column 1 Kolom 1	Column 2 Kolom 2	Column 3 Kolom 3	
Affected sites Geaffekteerde persele	Name of person to whom the Director General intends to declare a right of ownership Naam van persoon wat die Direkteur-generaal voornemens is te verklaar eiendomsreg verleen te gewees het.	Is the person indicated in column 2 also the occupier as contemplated in section 2 (2) OF THE ACT? (YES/No) Is die persoon in kolom 2 aangedui ook die okkupeerder soos beoog in artikel 2(2) van die wet?(Ja/Nee)	
TWEELING - MAF AHLANENG			ESTATE NO
113	LINA MOSIA	YES / JA	
202	STHEMBISO OBED NKABINDE	YES/JA	
124	TOPSIE SIKHOSANA	YES / JA	
149	OBED MOTAUNG	YES / JA	
481	MARIA KHAMALO	YES / JA	
480	BEKI MOKOENA	YES / JA	
479	MATSEKO LUCI MOKOENA	YES / JA	
401	MARTHA MOKOENA	YES / JA	
526	ANNAH NHLAPO	YES/JA	
500&501	POPIE MARIA MOTAUNG	YES/JA	
262&263	MAKEKO PAULUS MASHININI	YES/JA	
607	THOKO IRENE SIGOTH	YES/JA	
224	ALINA MAKHOBA	YES/JA	004784/2011
482&483	MODIEHI SELINA MOFOKENG	YES/JA	
175	AMELIA TSHABALALA	YES/JA	

ANNEXURE B

NOTICE OF INQUIRY

REGULATION 3 (1)

The Conversion of Certain Rights into Leasehold or Ownership Act, 1988 (Act No. 81 of 1988)

It is hereby made known that:

- (a) I, Muzamani Charles Nwaila Director General of the Free State Provincial Government, intend to conduct an inquiry concerning the determination and declaration of rights of leasehold or ownership as referred to in section 2(1) of the Conversion of Certain Rights into Leasehold or Ownership Act, 1988, Act, 1988, in respect of the affected sites contained in the accompanying list and situated in the areas of jurisdiction of the Municipality of Matjhabeng.

- (c) Any person who intends lodging an objection to or claim regarding such declaration, shall direct such objection or claim in writing to the Director General, Free State Provincial Government, P. O. Box 211, Bloemfontein, 9300, to reach this address on or before **16:00 on 24 October 2011**.

DIRECTOR – GENERAL

AANHANGSEL B

KENNISGEWING VAN ONDERSOEK

REGULASIE 3 (1)

Wet op die Omskepping van Sekere Regte tot Huurpag of Eiendomsreg, 1988 (Wet 81 van 1988)

Hiermee word bekend gemaak dat:

- (a) Ek, Muzamani Charles Nwaila Direkteur – Generaal van die Provinsie Vrystaat, van voorneme is om 'n ondersoek aangaande die bepalings en verklaring van regte van huurpag of eiendomsreg soos bedoel in artikel 2 (1) van die Wet op die Omskepping van Sekere Regte tot Huurpag of Eiendomsreg, 1988 ten opsigte van die geaffekteerde persele in die meegaande lys vervat, en geleë binne die regsgebied van die Munisipaliteit van Matjhabeng in te stel;
- (b) enige persoon wat 'n beswaar teen of 'n aanspraak aangaande sodanige verklaring wil maak, sodanige beswaar of aanspraak skriftelik moet rig aan die Direkteur – Generaal, Vrystaat Provinsiale Regering, Posbus 211, Bloemfontein, 9300, om die adres voor of op **16:00 op 24 Oktober 2011** te bereik.

DIREKTEUR – GENERAAL

GEAFFEKTEERDE PERSELE	VOLLE VOORNAME EN VAN	IDENTITEITSNOMMER
AFFECTED SITES	FULL CHRISTIAN NAMES, SURNAMES	IDENTITY NUMBER
ODENDAALSRUS KUTLWANONG		
ODENDAALSRUS KUTLWANONG		
660	PITSO JAN KGOSI	420720 5373 08 4

ANNEXURE C

NOTICE OF DETERMINATION

[REGULATION 4]

The Conversion of Certain Rights into Leasehold or Ownership Act, 1988 (Act No. 81 of 1988)

It is hereby made known:

- (a)(i) that the Director general determined that he intends to declare ownership in respect of the affected sites (situated within the area of jurisdiction the Municipality of Nketoana) indicated in column 1 of the Schedule, have been granted to the persons indicated in column 2 of the Schedule; and
- (a)(ii) that it is indicated in column 3 of the Schedule whether the person reflected in the said column 2 is also the occupier as contemplated in section 2(2) of the Act.

DIRECTOR-GENERAL

AANHANGSEL C

KENNISGEWING VAN BEPALING

[REGULASIE 4]

Wet op die Omskepping van Sekere Regte tot Huurpag of Eiendomsreg, 1988 (Wet No. 81 van 1988)

Hiermee word bekend gemaak dat:

- (a)(i) dat die Direkteur-generaal bepaal het dat hy voornemens is om te verklaar dat eiendomsreg ten opsigte van die geaffekteerde persele (geleë binne die regsgebied van die Munisipaliteit van Nketoana) aangedui in kolom 1 van die bylae, verleen te gewees het aan die persone aangedui in kolom 2 van die Bylae; en
- (a)(ii) dat in kolom 3 van die Bylae aangedui word of die persoon in genoemde kolom 2 aangedui ook die okkupeerder is soos in artikel 2(2) van die Wet beoog;

DIREKTEUR-GENERAAL

SCHEDULE / BYLAE

Column 1 Kolom 1	Column 2 Kolom 2	Column 3 Kolom 3	
Affected sites Geaffekteerde persele	Name of person to whom the Director General intends to declare a right of ownership Naam van persoon wat die Direkteur-generaal voornemens is te verklaar eiendomsreg verleen te gewees het.	Is the person indicated in column 2 also the occupier as contemplated in section 2 (2) OF THE ACT? (YES/No) Is die persoon in kolom 2 aangedui ook die okkupeerder soos beoog in artikel 2(2) van die wet?(Ja/Nee)	
LINDLEY - NTHA			ESTATE NO
78	KOENA SIMON NTSOAHAE	YES / JA	
105	THABO KOOS MPHANYA	YES/JA	
111	LEFUME NEHEMIA XABA	YES / JA	
163	HLABHLABA MBANGO	YES / JA	
170	THABONYANA ISAIAH MOTAUNG	YES / JA	
186	MPATI LIESBETH MOKOENA	YES / JA	
196	LUCKY JANUARY MTHIMKULU	YES / JA	
227	MAMOLEFI JOYCE NHLAPO	YES / JA	88/2009
240-241	AME CHURCH	YES/JA	
248	MAPOLO MARTHA MPHANYA	YES/JA	
252	MAPEKA PETRUS TJELELE	YES/JA	
259	MAMAKHOLOTSO EVELYN MOKOENA	YES/JA	
261	THOASA PETRUS MOKOLOKOLO	YES/JA	
264	THABISO NICODEMUS MOKOENA	YES/JA	
270	IZAKIEL LIPUO MOFOKENG	YES/JA	

284	MASILO JAMEN MSIMANGA	YES/JA	
287	MAKHALA WELHEMINA LETSIPA	YES/JA	
332	NYAKANE JOHANNES MOFOKENG	YES/JA	
339	MALETSATSI JULIA MBANGU	YES/JA	
289	LIPUTSO ELIZABETH MOTLOUNG	YES/JA	
441	ETTIE MNGOMEZULU	YES/JA	
458	MATANKI LIESBET MOTLOUNG	YES/JA	
462	KHANYANE MOSES MOFOKENG	YES/JA	
480	MONI ALETTA MOSIA	YES/JA	
446	MATOLOKO THERESIA MOFOKENG	YES/JA	
485	VELAPI WILLIAM MBATA	YES/JA	
529	STOKIE DAVID XABA	YES/JA	
533	MADINGAKA MARTHA MPHUT	YES/JA	
557	MARIA MNGUNI	YES/JA	
602	SELLO JONAS LEOTLELA	YES/JA	
609	PULE MOSES TLADI	YES/JA	
801	MALEFU ANNAH RADEBE	YES/JA	
809	TEFO PAULUS MOSIA	YES/JA	
512	SEBUTI JOHN MOTAUNG	YES/JA	
925	SAMUEL THOLE RADEBE	YES/JA	
648	RAMAKOKO SAMUEL MOFOKENG	YES/JA	
855	MMAKGANYA ROSELINA MOTLOKOA	YES/JA	
768	TSIETSI ANDRIES FALATSI	YES/JA	
937	HAZEL MZIZI	YES/JA	
867	RALENYATANA JACOB MOTAUNG	YES/JA	
607	MANTSOAKI LISBET RANTSING	YES/JA	
553	SERAME MICHAEL MOISI	YES/JA	
660	MOFIHLI PETRUS DUBE	YES/JA	
615	TLALENG ELIZABETH MOSUNYA	YES/JA	
620	KOERNAT PETRUS MOKOENA	YES/JA	
622	BERENG SAMUEL THELETSANE	YES/JA	
732	MAMOLEKO MARTHA MOKOENA	YES/JA	

763	MBONANKULU SAMUEL TSHABALALA	YES/JA	
786	TSEKISO SAMSON MOKOENA	YES/JA	
811	SEHLOHO EPHRAIM MOTSOENENG	YES/JA	
810	MASAMUEL ANNAH MOFOKENG	YES/JA	
817	TEBELLO JOSEPH TWALA	YES/JA	
216	MARTHA RANTSIENG	YES/JA	
445	MAKGANTSHE ZACHARIA MOPHUTING	YES/JA	
521	FILEMON NHLAPO	YES/JA	
990	PULANE MARIA MOKOENA	YES/JA	
998	ISRAEL NHLAPO	YES/JA	

PROVINCIAL GAZETTE
(Published every Friday)

All correspondence, advertisements, etc. must be addressed to the Officer in charge of the Provincial Gazette, P.O. Box 517, Bloemfontein, Tel.: (051) 403 3139. Free Voucher copies of the Provincial Gazette or cuttings of advertisements are NOT supplied.

Subscription Rates (payable in advance)

The subscription fee for the Provincial Gazette (including all Extraordinary Provincial Gazettes) are as follows:

SUBSCRIPTION: (POST)

PRICE PER COPY	R 18.80
HALF-YEARLY	R469.40
YEARLY	R938.80

SUBSCRIPTION: (OVER THE COUNTER / E-MAIL)

PRICE PER COPY	R 11.10
HALF-YEARLY	R 277.90
YEARLY	R 555.80

Stamps are not accepted

Closing time for acceptance of copy

All advertisements must reach the Officer in Charge of the Provincial Gazette **not later than 16:00, three workings days** prior to the publication of the Gazette. Advertisements received after that time will be held over for publication in the issue of the following week, or if desired by the advertiser, will be inserted in the current issue as a "Late Advertisement". In such case the advertisement must be delivered to the Officer in Charge **not later than 08:00 on the Tuesday** preceding the publication of the Gazette and double rate will be charged for that advertisement.

A "Late Advertisement" will not be inserted as such without definite instructions from the advertiser.

Advertisement Rates

Notices required by Law to be inserted in the Provincial Gazette: R26.40 per centimeter or portion thereof, single column.

Advertisement fees are payable in advance to the Officer in charge of the Provincial Gazette, P.O. Box 517, Bloemfontein, 9300, Tel.: (051) 403 3139.

NUMBERING OF PROVINCIAL GAZETTE

You are hereby informed that the numbering of the Provincial Gazette /Tender Bulletin and notice numbers will from 2010 coincide with the relevant financial year. In other words, the chronological numbering starting from one will commence on or after 1 April of every year.

PROVINSIALE KOERANT
(Verskyn elke Vrydag)

Alle korrespondensie, advertensies, ens. moet aan die Beampte Belas met die Provinsiale Koerant, Posbus 517, Bloemfontein, Tel.: No. (051) 403 3139 geadresseer word. Gratis eksemplare van die Provinsiale Koerant of uitknipsels van advertensies word NIE verskaf nie.

Intekengeld (vooruitbetaalbaar)

Die intekengeld vir die Provinsiale Koerant (insluitend alle Buitengewone Provinsiale Koerante) is soos volg:

INTEKENGELD: (POS)

PRYS PER EKSEMPLAAR	R 18.80
HALFJAARLIKS	R469.40
JAARLIKS	R938.80

INTEKENGELD: (OOR DIE TOONBANK / E-POS)

PRYS PER EKSEMPLAAR	R 11.10
HALFJAARLIKS	R 277.90
JAARLIKS	R 555.80

Seëls word nie aanvaar nie.

Sluitingstyd vir die Aannee van Kopie

Alle advertensies moet die Beampte Belas met die Provinsiale Koerant bereik **nie later nie as 16:00 drie werksdae** voordat die Koerant uitgegee word. Advertensies wat na daardie tyd ontvang word, word oorgehou vir publikasie in die uitgawe van die volgende week, of as die adverteerder dit verlang, sal dit in die Koerant wat op die pers is as 'n "Laat Advertensie" geplaas word. In sulke gevalle moet die advertensie aan die Beampte oorhandig word **nie later nie as 08:00 op die Dinsdag** voordat die Koerant gepubliseer word en dubbeltarief sal vir dié advertensie gevra word.

'n "Laat Advertensie" sal nie sonder definitiewe instruksies van die Adverteerder as sodanige geplaas word nie.

Advertensietariewe

Kennisgewings wat volgens Wet in die Provinsiale Koerant geplaas moet word: R26.40 per sentimeter of deel daarvan, enkel-kolom.

Advertensiegelde is vooruitbetaalbaar aan die Beampte belas met die Provinsiale Koerant, Posbus 517, Bloemfontein 9300, Tel.: (051) 403 3139.

NOMMERING VAN PROVINSIALE KOERANT

U word hiermee in kennis gestel dat die nommering van die Provinsiale Koerant / Tender Bulletin en kennisgewingnummers vanaf 2010 met die betrokke boekjaar sal ooreenstem. Met ander woorde, die kronologiese nommering beginnende met een, sal op of na 1 April van elke jaar begin.